

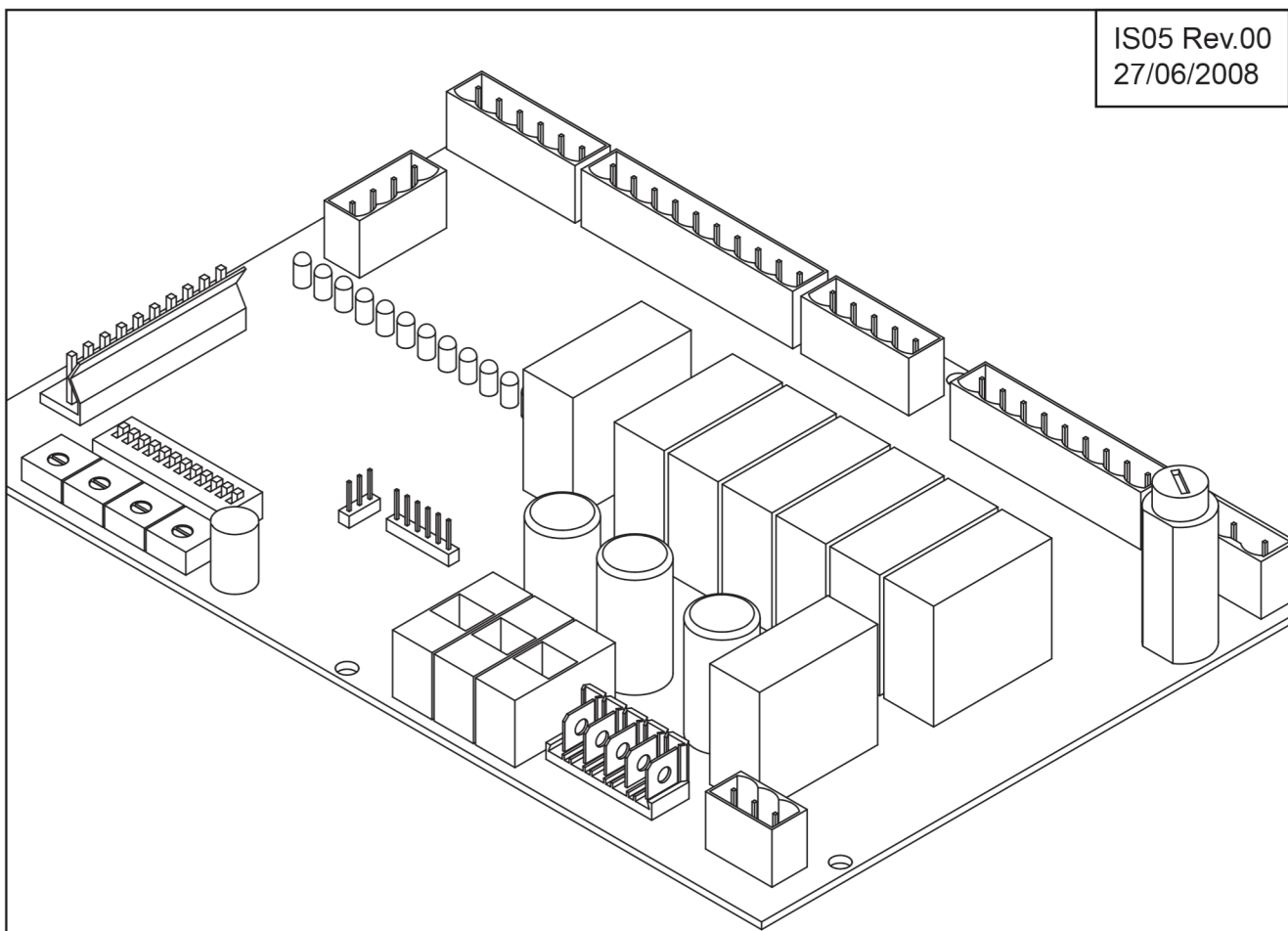
CENTRALE DI COMANDO R70 2AC



progettisti di tecnologia

- ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER L' INSTALLATORE
- INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR THE INSTALLER
- ANWEISUNGEN UND HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR
- INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATEUR
- INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR
- INSTRUÇÕES E AVISOS PARA O INSTALADOR

IS05 Rev.00
27/06/2008



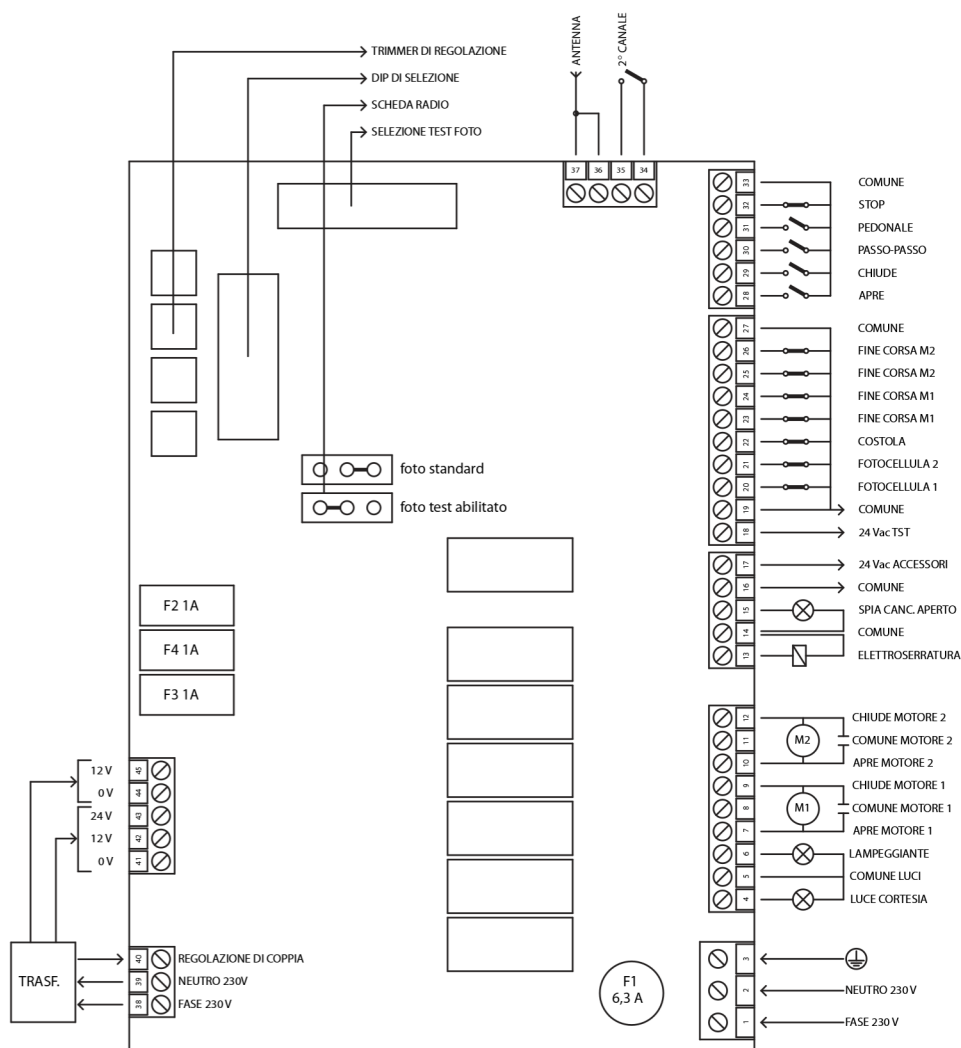
R70 2AC



DATI TECNICI

R70 2AC

ALIMENTAZIONE GENERALE	230 Vac +/- 10% 50 Hz
NUMERO MOTORI AZIONATI	2 asincroni monofase
POTENZA MASSIMA PER MOTORE	400 W 230 Vac
POTENZA MASSIMA LUCE LAMPEGGIANTE	40 W 230 Vac
POTENZA MASSIMA LUCE DI CORTESIA	100 W 230 Vac
POTENZA MASSIMA LUCE CANCELLO APERTO	2 W 24 Vac
POTENZA MASSIMA ELETTROSERRATURA	25 W 12 Vac
CORRENTE MASSIMA USCITA ACCESSORI	300 mA 24 Vac
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	-10 + 55 °C
REGOLAZIONE DELLA COPPIA	ad autotrasformatore su 4 posizioni
TEMPO LAVORO	regolabile da 2 a 60 secondi prolungabile a 120 secondi
TEMPO PAUSA	regolabile da 0 a 90 secondi
TEMPO RITARDO 2° MOTORE IN CHIUSURA	regolabile da 0 a 20 secondi
TEMPO ANTA PEDONALE	regolabile da 2 a 60 secondi prolungabile a 120 secondi



R 70 2AC

COLLEGAMENTI ALLA MORSETTIERA E FUNZIONAMENTO STANDARD R70 2AC

1-2-3 F-N-Terra INGRESSO Alimentazione della scheda a 230 V ac 50 Hz

4-5 COR-CLU USCITA Luce di cortesia (230 Vac 100 Wmax). Tensione fissa di 230 Vac per il tempo di azionamento dei motori

6-5 LAM-CLU USCITA Lampeggiante (230 Vac 100 Wmax). Tensione fissa di 230 Vac per il tempo di azionamento dei motori

7-8-9 AP1-CM-CH1 USCITA Motore 1 : **M1** (monofase 230Vac 40Wmax) motore che in fase di apertura parte con il ritardo fisso di 2 sec.

10-11-12 AP2-CM-CH2 USCITA Motore 2 : **M2** (monofase 230Vac 40Wmax) motore che in fase di chiusura parte con il ritardo impostato dal trimmer: Rit. 2° M

13-14 ES-COM USCITA Elettroserratura (230 Vac 100 Wmax). Elettroserratura con un anticipo di 2 sec. rispetto al movimento dell'anta

15-14 SC-COM USCITA Spia cancello aperto (24Vac 2Wmax) .ON nel ciclo di apertura pausa e chiusura

17-16 24Vac-COM USCITA Alimentazione accessori (24 Vac 300mAmax)

18-16 TST-COM USCITA Alimentazione accessori (24 Vac 300mAmax) .Alimentare le fotocellule quando è abilitata la funzione **TST**

20-19 Foto1-COM INGRESSO (NC) **Fotocellula esterna** (FOTO 1). In fase di apertura ignorano l'ostacolo, in chiusura invertono il moto

21-19 Foto2-COM INGRESSO (NC) **Fotocellula interne** (FOTO 2). In fase di apertura genera uno stop temporaneo finché libero il fascio, per poi riaprire, in fase di chiusura genera uno stop temporaneo finché libero il fascio per poi riaprire

22-19 COS-COM INGRESSO (NC) **Costola**. In apertura genera una chiusura per circa 3 sec. e poi uno stop, in chiusura genera un'apertura per circa 3 sec. e poi uno stop

23-27 F1A-COM INGRESSO (NC) **Fine corsa motore 1 aperto**

24-27 F1C-COM INGRESSO (NC) **Fine corsa motore 1 chiuso**

25-27 F2A-COM INGRESSO (NC) **Fine corsa motore 2 aperto**

26-27 F2C-COM INGRESSO (NC) **Fine corsa motore 2 chiuso**

28-33 AP-COM INGRESSO (NA) **Apri**

29-33 CH-COM INGRESSO (NA) **Chiudi**

30-33 PP-COM INGRESSO (NA) **Passo-Passo**. Sequenza di funzionamento: apre-stop.-chiude-stop...dopo l'accensione della centrale, il primo comando è **Apri**

31-33 PE-COM INGRESSO (NA) **Anta pedonale** abilita motore 2. Il tempo di azionamento in apertura viene impostato dal trimmer **A PED**

32-33 ST-COM INGRESSO (NC) **Stop**. L'arresto immediato del movimento in qualsiasi posizione

34-35 2° CH USCITA del 2° canale della scheda radio

36-37 CALZA-CENT. Ingresso **Antenna** per la scheda radio

38-39-40 TF-TN-TR USCITA Alimentazione Autotrasformatore

41-42-43 0-12-24 INGRESSO Tensioni dal trasformatore

44-45 0-12 INGRESSO Tensioni dal trasformatore

REGOLAZIONI

TRIMMER **T.LAV.** Trimmer per impostare il tempo di lavoro da un minimo di 2 secondi ad un massimo di 60 secondi è possibile raddoppiare il tempo di lavoro (dip N° 6 a ON)

TRIMMER **T.PAUSA** Trimmer per impostare il tempo di pausa da un minimo di 0 secondi ad un massimo di 90 secondi attivo solo se impostata la richiusura automatica (dip N° 1 a ON)

TRIMMER **RIT.2°M** Trimmer per l'impostazione del tempo di ritardo in chiusura del motore M2 rispetto al motore M1 da un minimo di zero sec. ad un massimo di 20 sec.

TRIMMER **A.PED** Trimmer per impostare il tempo di apertura anta pedonale MOTORE 2 da un minimo di 2 secondi a un massimo di 60 secondi. E' possibile raddoppiare il tempo di anta pedonale (dip N° 6 a ON)

REGOLAZIONE DELLA COPPIA

Regolazione della coppia mediante autotrasformatore a quattro posizioni selezionabili (1 minimo 4 massimo)

OPZIONI AL FUNZIONAMENTO STANDARD

DIP SWITCH N° 1: ON Abilita la richiusura automatica. Dopo un'apertura completa, trascorso il tempo impostato dal trimmer **T.PAUSA** il cancello si richiude automaticamente

DIP SWITCH N° 2: ON Richiudi sempre dopo un blackout. Dopo un blackout, la centrale esegue automaticamente la chiusura

DIP SWITCH N° 3: ON Abilita il prelampeggio. Il lampeggiante viene attivato 4 sec. prima dell'inizio del movimento

DIP SWITCH N° 4: ON Abilita il prolungamento luce di cortesia. L'uscita di cortesia attiva per 60 sec. dopo il termine del movimento

DIP SWITCH N° 5: ON Abilita il colpo d'ariete. A cancello completamente chiuso, un comando di apertura o di passo passo provoca un'iniziale chiusura delle ante, per poi iniziare l'apertura. Questo agevola l'eventuale sblocco dell'elettroserratura

DIP SWITCH N° 6: ON Abilita il raddoppio del tempo di lavoro. Setta il **T.DI LAVORO** massimo a 120 sec.

DIP SWITCH N° 7: ON Il comando passo passo diventa condominiale. Il comando passo passo genera solamente l'apertura

DIP SWITCH N° 8: ON Abilita il funzionamento a UOMO PRESENTE. Per eseguire il movimento è necessaria la continua pressione del tasto **APRI** o del tasto **CHIUDI**.

DIP SWITCH N° 9: ON A cancello aperto, richiudi dopo 6 sec. al passaggio su **FOTO 1**. Il passaggio su **FOTO1** genera la richiusura del cancello dopo 6 sec. con o senza richiusura (automatica) abilitata

DIP SWITCH N° 10: ON A cancello chiuso, permetto l'apertura anche con **FOTO 1** oscurata

DIP SWITCH N° 11: ON Cambio del funzionamento di **FOTO 1**. L'interruzione del fascio di apertura viene ignorato. L'interruzione del fascio in chiusura genera uno stop temporaneo finché libero il fascio, per poi riaprire

DIP SWITCH N° 12: ON Variante al funzionamento di **FOTO 2**. L'interruzione del fascio in apertura viene ignorato. L'interruzione del fascio in chiusura genera l'inversione del moto.

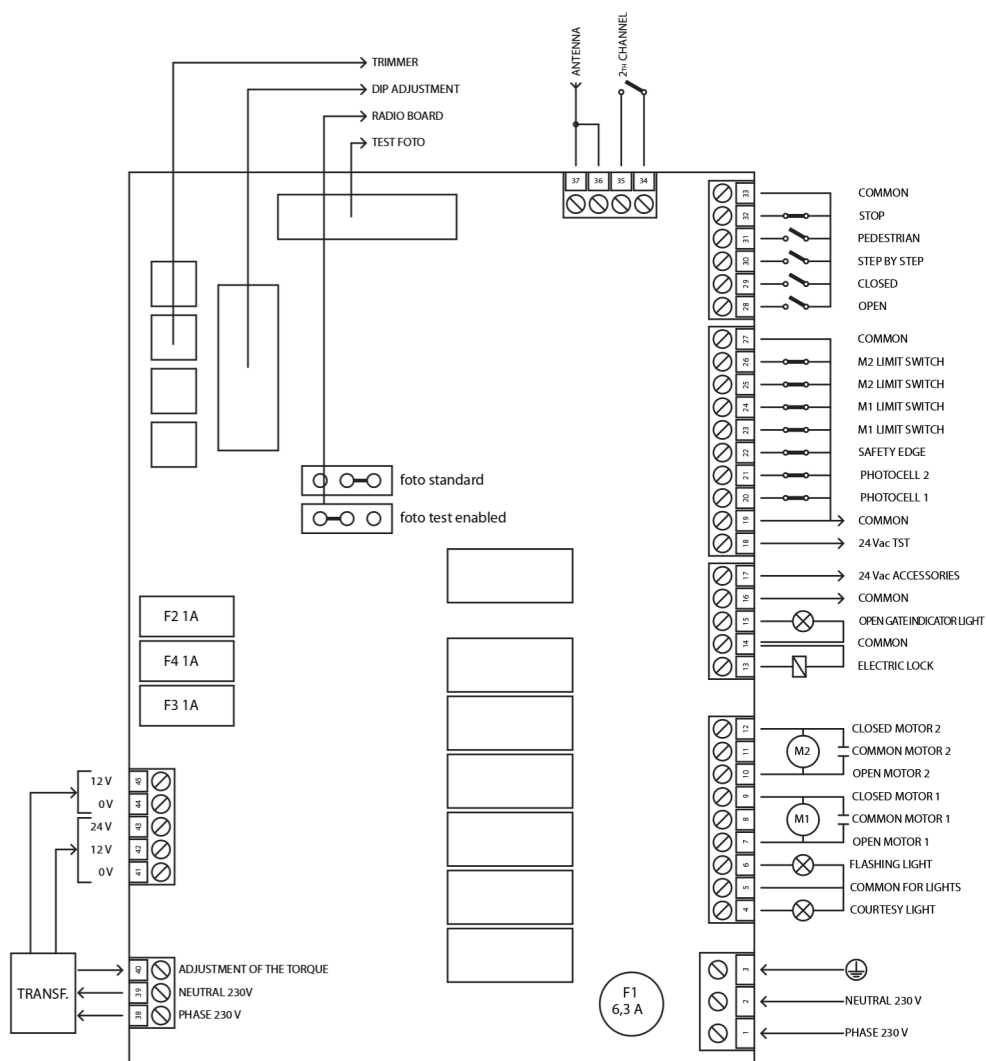
SELETTORE DI FUNZIONAMENTO TST TEST FOTO 1 ABILITATO

Il test **FOTO 1** verifica il corretto funzionamento della fotocellula prima di ogni apertura. Le fotocellule in test devono essere collegate alla tensione di 24 Vac del morsetto n.18 **TST**

TECHNICAL DATA

R70 2AC

POWER SUPPLY	230 Vac +/- 10% 50 Hz
NUMBER OF ACTIVATED MOTORS	2 asynchronous single-phase
MAXIMUM POWER PER MOTOR	400 W 230 Vac
MAXIMUM POWER FOR FLASHING LIGHT	40 W 230 Vac
MAXIMUM POWER FOR OPEN GATE INDICATOR LIGHT	100 W 230 Vac
MAXIMUM POWER FOR ACCESSORIES OUTPUT	2 W 24 Vac
MAXIMUM POWER FOR ELECTRIC LOCK	25 W 12 Vac
MAXIMUM POWER FOR ACCESSORIES OUTPUT	300 mA 24 Vac
WORKING TEMPERATURE	-10 + 55 °C
TORQUE ADJUSTMENT	with autotransformer on 4 positions
OPERATING TIME	adjustable from 2 to 60 seconds, extendable up to 120
PAUSE TIME	adjustable from 0 to 90 seconds
DELAY TIME FOR 2nd MOTOR WHEN CLOSING	adjustable from 0 to 20 seconds
PEDESTRIAN GATE OPENING TIME	adjustable from 2 to 60 seconds, extendable up to 120



R 70 2AC

CONNECTIONS TO THE TERMINAL BLOCK AND STANDARD OPERATION R70 2AC

1-2-3 F-N-Terra Board power supply INPUT 230 Vac 50 Hz

4-5 COR-CLU Courtesy light OUTPUT (230 Vac 100 Wmax). Fixed voltage 230 Vac for motor operating time

6-5 LAM-CLU Flashing light OUTPUT (230 Vac 100 Wmax). Fixed voltage 230 Vac for motor operating time

7-8-9 AP1-CM-CH1 Motor 1 OUTPUT : **M1** (single-phase 230Vac 40Wmax) motor with opening delay 2 seconds

10-11-12 AP2-CM-CH2 Motor 2 OUTPUT : **M2** (single-phase 230Vac 40Wmax) motor with closing delay set by the trimmer: delay 2 seconds

13-14 ES-COM Electric lock OUTPUT (230 Vac 100 Wmax). Electric lock acting 2 sec. in advance of gate movement

15-14 SC-COM Open gate indicator light OUTPUT (24Vac 2Wmax). ON during the opening, pause and closing cycle

17-16 24Vac-COM Accessories power supply OUTPUT (24 Vac 300mAmax)

18-16 TST-COM Accessories power supply OUTPUT (24 Vac 300mAmax). Supplies power to the photocells when the **TEST** function is enabled

20-19 Foto1-COM External photocell (FOTO 1) INPUT (NC). Ignored during opening; during closing the direction of movement is reversed even without removing the obstacle

21-19 Foto2-COM Internal photocell (FOTO 2) INPUT (NC). During opening it generates a temporary stop until the beam is restored and then continues opening; during closing it generates a temporary stop until the beam is restored and then opens

22-19 COS-COM Safety edge INPUT (NC) . During opening it generates a closing movement for approx. 3 sec. followed by a stop. During closing it generates an opening movement for approx. 3 sec followed by a stop

23-27 F1A-COM Motor 1 limit switch for open position INPUT (NC)

24-27 F1C-COM Motor 1 limit switch for close position INPUT (NC)

25-27 F2A-COM Motor 2 limit switch for open position INPUT (NC)

26-27 F2C-COM Motor 2 limit switch for close position INPUT (NC)

28-33 AP-COM OPEN (NA) Input

29-33 CH-COM CLOSED (NA) Input

30-33 PP-COM Step-by-step INPUT (NA). Operating sequence: open-stop.-close-stop...after the control unit is switched on, the first command is Open

31-33 PE-COM Pedestrian gate INPUT NA. Enables motor 2. The time of operation for opening is set by the trimmer **A PED**

32-33 ST-COM Stop INPUT NC. Generates the immediate stopping of movement in any position

34-35 2° CH Radio board 2nd channel OUTPUT

36-37 CALZA-CENT. Antenna INPUT for radio board

38-39-40 TF-TN-TR Autotransformer power supply OUTPUT

41-42-43 0-12-24 Voltages from transformer INPUT

44-45 0-12 Voltages from transformer INPUT

ADJUSTMENTS

TRIMMER **T.LAV.** To set the operating time from a minimum of 2 seconds to a maximum of 60 seconds; it is possible to double the operating time (dip N° 6 a ON)

TRIMMER **T.PAUSA** To set the closing delay time for motor M2 compared to motor M1, from a minimum of zero sec. up to a maximum of 20 sec.

TRIMMER **RIT.2°M** To set the pause time from a minimum of 0 seconds up to a maximum of 90 seconds and only active if automatic reclosing is set (dip N° 1 a ON)

TRIMMER **A.PED** To set the pedestrian gate opening time motor 2, from a minimum of 2 seconds up to a maximum of 60 seconds (dip N° 6 a ON)

ADJUSTMENT OF THE TORQUE

Adjustment of the torque through selectable four-setting autotransformer (1 minimum 4 maximum)

OPTIONS TO STANDARD OPERATION

DIP SWITCH N° 1: ON Enables automatic closing. After a complete opening cycle, when the **PAUSE TIME** set by the trimmer has elapsed, the gate closes automatically

DIP SWITCH N° 2: ON Closure after a blackout. After a blackout, the control unit automatically carries out the closing cycle

DIP SWITCH N° 3: ON Enables pre-flashing. The flashing light is activated 4 sec. prior to the start of movement

DIP SWITCH N° 4: ON Enables a longer courtesy light. The courtesy light output remains active for another 60 sec. after the end of movement

DIP SWITCH N° 5: ON Enables the release thrust. When the gate is fully closed, an open or step-by-step command generates an initial closing movement of the gates before opening starts. This helps release the electric lock if necessary

DIP SWITCH N° 6: ON Enables doubling of the operating time. It sets the maximum operating time at 120 sec.

DIP SWITCH N° 7: ON The step-by-step command becomes shared. The step-by-step command usually only generates opening

DIP SWITCH N° 8: ON O Enables DEADMAN operation. The **OPEN** or the **CLOSED** key must be pressed continuously to carry out the movement

DIP SWITCH N° 9: ON When the gate is open, it closes again after 6 sec. **Passing in front of FOTO 1.** Passing in front of **FOTO1** generates reclosing of the gate after 6 sec. with or without automatic closing enabled

DIP SWITCH N° 10: ON When the gate is closed, this allows opening even with the **PHOTOCELL 1** darkened

DIP SWITCH N° 11: ON Change of operation of **FOTO 1**. Interruption of the beam during **OPENING** is ignored. Interruption of the beam during **CLOSING** generates a temporary stop until the beam is restored, at which point the door or gate reopens

DIP SWITCH N° 12: ON Change of operation of **FOTO 2**. Interruption of the beam during opening is ignored. Interruption of the beam during closing generates a temporary stop until the beam is restored, at which point the door or gate reopens

OPERATION SELECTOR TST TEST FOTO 1 ENABLED

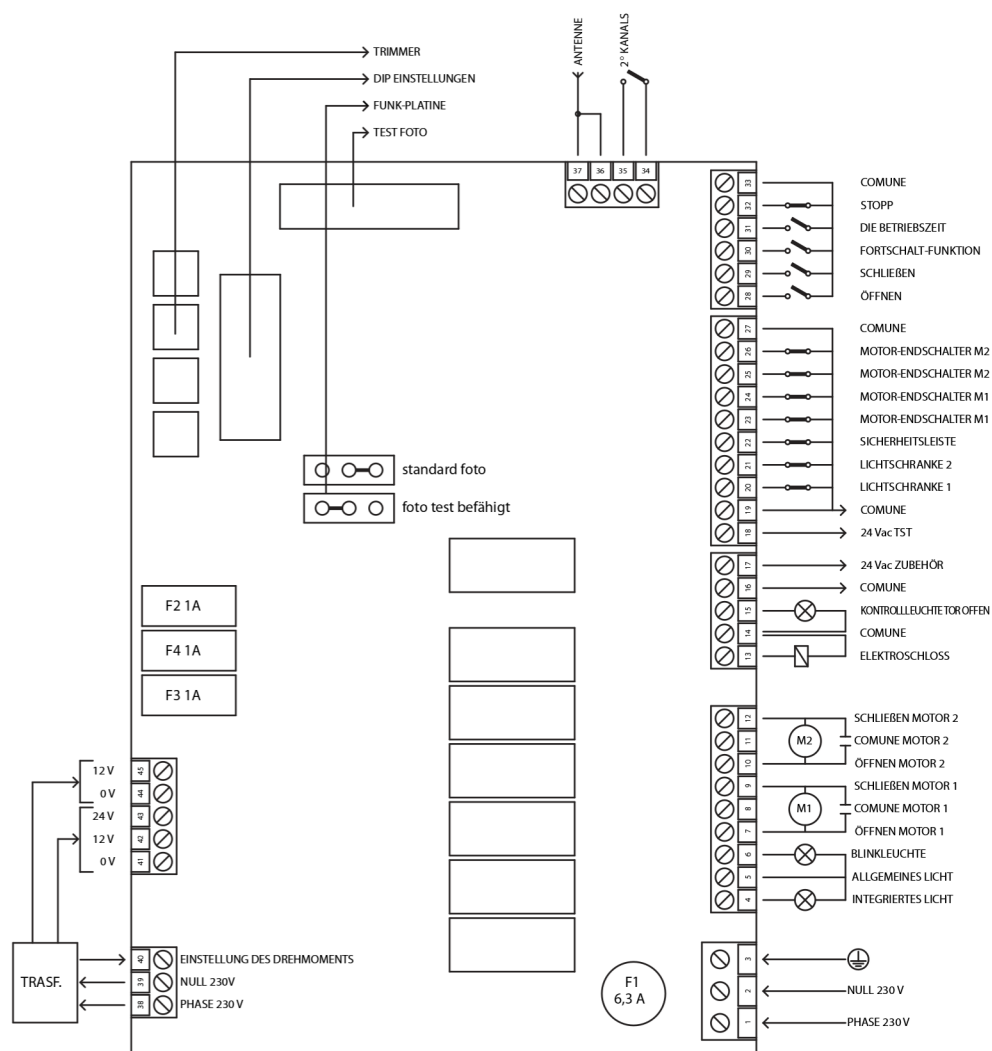
The FOTO1 test checks that the photocell is working properly before every opening cycle. The tested photocells must be connected to terminal No. 18 **TST** at 24 Vac

R70 2AC

TECHNISCHE DATEN

R70 2AC

LEISTUNGS-AUFNAHME	230 Vac +/- 10% 50 Hz
ANZAHL DER BETÄTIGTEN MOTOREN	2 asynchron einphasig
MAX. LEISTUNG PRO MOTOR	400 W 230 Vac
MAX. LEISTUNG PRO BLINKLEUCHTE	40 W 230 Vac
MAX. LEISTUNG PRO INTEGRIERTEM LICHT	100 W 230 Vac
MAX. LEISTUNG PRO KONTROLLLEUCHTE TOR OFFEN	2 W 24 Vac
MAX. LEISTUNG PRO ELEKTROSCHLOSS-MOTOR	25 W 12 Vac
MAX. LEISTUNG PRO ZUBEHÖR-AUSGANG	300 mA 24 Vac
BETRIEBSTEMPERATUR	-10 + 55 °C
EINSTELLUNG DES DREHMOMENTS	mit Spartransformator auf 4 Stellungen
BETRIEBSZEIT	von 2 bis 60 Sekunden einstellbar, auf 120 Sekunden verlängerbar
PAUSEN-ZEIT	von 0 bis 90 Sekunden einstellbar
VERZÖGERUNGSZEIT 2. MOTOR BEIM SCHLIESSEN	von 0 bis 20 Sekunden einstellbar
ZEIT GEHFLÜGEL	von 2 bis 60 Sekunden einstellbar, auf 120 Sekunden verlängerbar



R70 2AC

KLEMMBRETTANSCHLUSS UND STANDARDBETRIEB R70 2AC

1-2-3 F-N-Terra NETZEINGANG **Der Platine** 230 Vac 50 Hz

4-5 COR-CLU AUSGANG **Integriertes Licht** (230 Vac 100 Wmax). Gleichbleibende Spannung von 230 Vac während der Betriebszeit der Motoren

6-5 LAM-CLU AUSGANG **Blinkleuchte** (230 Vac 100 Wmax). Gleichbleibende Spannung von 230 Vac während der Betriebszeit der Motoren. Fixed voltage 230 Vac for motor operating time

7-8-9 AP1-CM-CH1 AUSGANG **Motor 1: M1** (einphasig 230Vac 40Wmax). Motor der während der Öffnungsphase mit der vom Verzögerungszeit startet 2 Sekunden

10-11-12 AP2-CM-CH2 AUSGANG **Motor 2: M2** (einphasig 230Vac 40Wmax). Motor der während der Schließphase mit der vom Verzögerungszeit startet: RIT. 2M

13-14 ES-COM AUSGANG **Elektroschloss** (230 Vac 100 Wmax). Elektroschloss mit einem Vorlauf von 2 sec. gegenüber der Bewegung des Torflügels.

15-14 SC-COM AUSGANG **Kontrollleuchte Tor offen** (24Vac 2Wmax). Immer ON beim Zyklus Öffnen, Pause und Schließen.

17-16 24Vac-COM NETZAUSGANG (NC) **Zubehör** (24 Vac 300mAmax)

18-16 TST-COM NETZAUSGANG (NC) **Zubehör** (24 Vac 300mAmax). Lichtschränken speisen, wenn **TEST-FUNKTION** eingeschaltet ist

20-19 Foto1-COM EINGANG (NC) **externe Lichtschränke (FOTO 1)**. Werden während der Öffnungs-Phase nicht berücksichtigt und kehren während der Schließ-Phase die Bewegung um, auch ohne Beseitigung des Hindernisses

21-19 Foto2-COM EINGANG (NC) **Lichtschränke interne (FOTO 2)**. Bewirkt während der Öffnungsphase einen vorübergehenden Stopp, bis der Lichtstrahl nicht mehr unterbrochen ist und öffnet dann wieder; bewirkt während der Schließ-Phase einen vorübergehenden Stopp, bis der Lichtstrahl nicht mehr unterbrochen ist und öffnet dann wieder.

22-19 COS-COM EINGANG (NC) **Sicherheitsleiste**. Bewirkt beim Öffnen ein ca. 3 Sekunden langes Schließen und dann Stopp; bewirkt beim Schließen ein ca. 3 Sekunden langes Öffnen und dann Stopp.

23-27 F1A-COM EINGANG (NC) **Motor-Endschalter 1 OFFEN**

24-27 F1C-COM EINGANG (NC) **Motor-Endschalter 1 GESCHLOSSEN**

25-27 F2A-COM EINGANG (NC) **Motor-Endschalter 2 OFFEN**

26-27 F2C-COM EINGANG (NC) **Motor-Endschalter 2 GESCHLOSSEN**

28-33 AP-COM EINGANG (NA) **Öffnen**

29-33 CH-COM EINGANG (NA) **Schließen**

30-33 PP-COM EINGANG (NA) **Fortschalt-Funktion**. Funktionsablauf: Öffnen-Stopp - Schließen-Stopp...nach dem Einschalten der Steuerzentrale ist der erste Steuerbefehl „Öffnen“.

31-33 PE-COM EINGANG (NA) **Die Betriebszeit** aktiviert motors 2, zum Öffnen wird vom Trimmer eingestellt **A.PED**

32-33 ST-COM EINGANG (NC) **stopp**. Sofortiges Anhalten der Bewegung in jeder Stellung

34-35 2° CH AUSGANG **des 2. Kanals der Funk-Platine**

36-37 CALZA-CENT. EINGANG **Antenne** für Funkplatine

38-39-40 TF-TN-TR NETZAUSGANG **Spartransformator**

41-42-43 0-12-24 EINGANG **Spannungen vom Transformator**

44-45 0-12 EINGANG **Spannungen vom Transformator**

EINSTELLUNGEN

TRIMMER: **T.LAV** Trimmer zum Einstellen der Betriebszeit von mindestens 2 Sekunden bis maximal 60 Sekunden; die Betriebszeit kann verdoppelt werden (dip N° 6 a ON)

TRIMMER: **RIT.2°M** Trimmer zum Einstellen der Verzögerungszeit beim Schließen des Motors M2 gegenüber Motor M1 von mindestens 0 Sekunden bis maximal 20 sec. (dip N° 1 a ON)

TRIMMER: **T.PAUSA** Trimmer zum Einstellen der Pausen-Zeit von mindestens 0 Sekunden bis maximal 90 Sekunden; nur aktiviert, wenn der Autozulauf eingestellt wurde

TRIMMER: **A.PED** Trimmer zum Einstellen der Öffnungszeit des Gehflügels motor 2 von mindestens 2 Sekunden bis maximal 60 Sekunden (dip N° 6 a ON)

EINSTELLUNG DES DREHMOMENTS

Einstellung des Drehmoments durch Spartransformator mit 4 wählbaren Stellungen (1 min 4 max)

VARIANTEN ZUR STANDARD-BETRIEBSART

DIP SWITCH N° 1: ON Aktiviert den Autozulauf. Nach dem vollständigen Öffnen und nach Ablauf der vom Trimmer eingestellten **PAUSEN-ZEIT** t schließt das Tor automatisch

DIP SWITCH N° 2: ON Schließt nach einem Stromausfall immer das Tor. Nach einem Stromausfall nimmt die Steuerzentrale automatisch einen Schließvorgang vor

DIP SWITCH N° 3: ON Aktiviert die Vorblink-Funktion. Die Blinkleuchte wird 4 Sekunden vor Beginn der Torbewegung aktiviert

DIP SWITCH N° 4: ON Aktiviert das längere Leuchten des integrierten Lichts. Das integrierte Licht bleibt nach Ende der Torbewegung für weitere 60 eingeschaltet

DIP SWITCH N° 5: ON Aktiviert den Anfahrstoß. Bei komplett geschlossenem Tor bewirkt ein Öffnungs- oder Fortschalt-Befehl ein anfängliches Schließen der Flügel und beginnt dann mit dem Öffnungsvorgang. Dies vereinfacht ein etwaiges Entriegeln des Elektroschlusses

DIP SWITCH N° 6: ON Aktiviert die Verdoppelung der Betriebszeit. Stellt die maximale Betriebszeit auf 120 Sekunden

DIP SWITCH N° 7: ON Die Fortschalt-Steuerung wird für mehrere verschiedene Benutzer ausgelegt. Die Fortschalt-Steuerung bewirkt nur das Öffnen

DIP SWITCH N° 8: ON Totmannsteuerung. Um die Torbewegung auszuführen, muss die Öffnungs- oder Schließaste kontinuierlich gedrückt werden

DIP SWITCH N° 9: ON Schließt das geöffnete Tor 6 sec. nach Durchfahrt bei FOTO 1 wieder. Das Vorbeifahren an FOTO 1 bewirkt das erneute Schließen des Tors nach 6 Sekunden, mit oder ohne aktiviertem Autozulauf

DIP SWITCH N° 10: ON Ermöglicht das Öffnen des geschlossenen Tors auch bei verdeckter Lichtschränke

DIP SWITCH N° 11: ON Änderung der Funktionsweise von FOTO 1. Die Unterbrechung des Lichtstrahls beim Öffnen wird nicht berücksichtigt. Die Unterbrechung des Lichtstrahls beim Schließen bewirkt einen kurzzeitigen Stopp, bis der Lichtstrahl nicht mehr unterbrochen ist und öffnet dann erneut das Tor

DIP SWITCH N° 12: ON Variante zur Funktionsweise von FOTO 2. Die Unterbrechung des Lichtstrahls beim Öffnen wird nicht berücksichtigt. Die Unterbrechung des Lichtstrahls beim Schließen bewirkt die Umkehrung der Bewegung.

BETRIEBS-WÄHLSCHALTER TST TEST FOTO 1 BEFÄHIGT

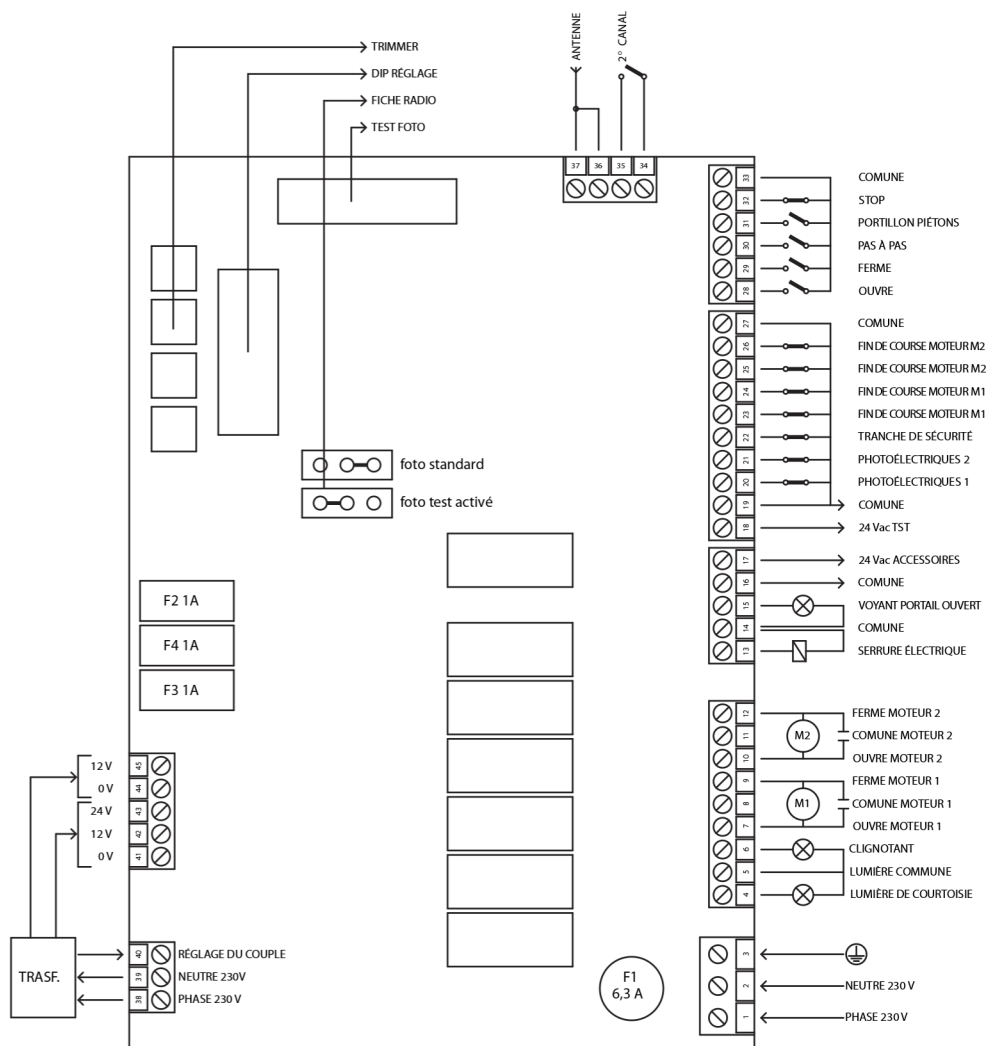
Der FOTO1-Test kontrolliert die Funktionstüchtigkeit der Lichtschränke vor jedem Öffnen. Die getesteten Lichtschränken müssen an die 24 Vac Spannung der Klemme 18 TST angeschlossen sein.

R 70 2AC

DONNEES TECHNIQUES

R70 2AC

ALIMENTATION	230 Vac +/- 10% 50 Hz
NOMBRE DE MOTEURS ACTIONNES	2 asynchrone monophasé
PUISSANCE MAXIMALE POUR MOTEUR	400 W 230 Vac
PUISSANCE MAXIMALE POUR CLIGNOTANT	40 W 230 Vac
PUISSANCE MAXIMALE POUR LUMIERE DECOURTOISIE	100 W 230 Vac
PUISSANCE MAXIMALE POUR VOYANT PORTAIL OUVERT	2 W 24 Vac
PUISSANCE MAXIMALE POUR MOTEUR SERRURE ELECTRIQUE	25 W 12 Vac
PUISSANCE MAXIMALE POUR SORTIE ACCESSOIRES	300 mA 24 Vac
TEMPERATURE DE SERVICE	-10 + 55 °C
REGLAGE DU COUPLE	à autotransformateur sur 4 positions
TEMPS DE FONCTIONNEMENT	réglable de 2 à 60 secondes pouvant être prolongées à 120 secondes
TEMPS DE PAUSE	réglable de 0 à 90 secondes
TEMPS RETARD 2° MOTEUR EN FERMETURE	réglable de 0 à 20 secondes
TEMPS PORTILLON PIETONS	réglable de 2 à 60 secondes pouvant être prolongées à 120 secondes



R 70 2AC

CONNEXIONS A LA BARRETTE DE CONNEXION ET FONCTIONNEMENT STANDARD R70 2AC

1-2-3 F-N-Terra ENTRÉE Alimentation de la fiche 230 Vac 50 Hz

4-5 COR-CLU SORTIE Lumière de courtoisie (230 Vac 100 Wmax). Tension fixe de 230 Vac pour le temps d'actionnement des moteurs

6-5 LAM-CLU SORTIE Clignotant (230 Vac 100 Wmax). Tension fixe de 230 Vac pour le temps d'actionnement des moteurs

7-8-9 AP1-CM-CH1 SORTIE Moteur 1 : **M1** (monophasé 230Vac 40Wmax) moteur qui en phase d'ouverture part avec le retard de 2 secondes

10-11-12 AP2-CM-CH2 SORTIE Moteur 2 : **M2** (monophasé 230Vac 40Wmax). Moteur qui en phase de fermeture part avec le retard fixé par le trimmer 2 secondes M

13-14 ES-COM SORTIE Serrure électrique (230 Vac 100 Wmax). Serrure électrique ayant une avance de 2 sec. par rapport au mouvement du vantail

15-14 SC-COM SORTIE Voyant portail ouvert (24Vac 2Wmax). Toujours ON dans le cycle d'ouverture, pause et fermeture

17-16 24Vac-COM SORTIE Alimentation accessoires (24 Vac 300mAmax)

18-16 TST-COM SORTIE Alimentation accessoires (24 Vac 300mAmax). Alimenter les cellules photoélectriques quand la fonction **TEST** est activée

20-19 Foto1-COM ENTRÉE (NC) Cellules photoélectriques externes (**FOTO 1**). En phase d'ouverture, elles sont ignorées. En phase de fermeture, elles invertissent le mouvement même si l'obstacle n'est pas enlevé.

21-19 Foto2-COM ENTRÉE (NC) Cellules photoélectriques externes (**FOTO 2**). En phase d'ouverture, provoque un stop momentané jusqu'à la libération du faisceau avant d'ouvrir de nouveau. En phase de fermeture, provoque un stop momentané jusqu'à la libération du faisceau avant d'ouvrir de nouveau.

22-19 COS-COM ENTRÉE (NC) Tranche de sécurité. Provoque, en ouverture, une fermeture d'environ 3 sec. suivie d'un STOP. Provoque, en fermeture, une ouverture d'environ 3 sec. suivie d'un STOP

23-27 F1A-COM ENTRÉE (NC) Fin de course moteur 1 en ouverture

24-27 F1C-COM ENTRÉE (NC) Fin de course moteur 1 en fermeture

25-27 F2A-COM ENTRÉE (NC) Fin de course moteur 2 en ouverture

26-27 F2C-COM ENTRÉE (NC) Fin de course moteur 2 en fermeture

28-33 AP-COM ENTRÉE (NA) Ouvre

29-33 CH-COM ENTRÉE (NA) Ferme

30-33 PP-COM ENTRÉE (NA) Pas à pas. Séquence de fonctionnement: ouvre-stop.-ferme-stop...la première commande après que la centrale ait été allumée est Ouvre

31-33 PE-COM ENTRÉE (NA) Portillon piétons active le moteur 2. Le temps d'actionnement en ouverture est fixé par le trimmer **A.PED**

32-33 ST-COM ENTRÉE (NC) Stop. Provoque l'arrêt immédiat du mouvement dans quelque position que ce soit.

34-35 2° CH SORTIE Du deuxième canal de la fiche radio

36-37 CALZA-CENT. ENTRÉE Antenne pour la fiche radio

38-39-40 TF-TN-TR SORTIE Alimentation autotransformateur

41-42-43 0-12-24 ENTRÉE Tensions du transformateur

44-45 0-12 ENTRÉE Tensions du transformateur

RÉGLAGES

TRIMMER: **T.LAV** Trimmer permettant de fixer le temps de fonctionnement d'un minimum de 2 secondes à un maximum de 60 secondes pouvant être prolongées à 120 secondes. (dip N° 6 a ON)

TRIMMER: **T.PAUSA** Trimmer permettant de fixer le temps de pause d'un minimum de zéro seconde à un maximum de 90 secondes, activé uniquement si la refermeture automatique est programmée (dip N° 1 a ON)

TRIMMER: **RIT2°M** Trimmer permettant de fixer le temps de retard en fermeture du moteur M2 par rapport au moteur M1 d'un minimum de zéro seconde à un maximum de 20 secondes.

TRIMMER: **A.PED** Trimmer permettant de fixer le temps d'ouverture du portillon pour piétons moteur 2 d'un minimum de 2 secondes à un maximum de 60 secondes (dip N° 6 a ON)

RÉGLAGE DU COUPLE

Réglage du couple par autotransformateur avec possibilité de sélectionner quatre positions (1 minimum 4 maximum)

OPTIONS AU FONCTIONNEMENT STANDARD

DIP SWITCH N° 1: ON Active la refermeture automatique. Après une ouverture complète, le portail se referme automatiquement une fois écoulé le **TEMPS DE PAUSE** fixé par le trimmer

DIP SWITCH N° 2: ON Referme toujours après un black-out. Après un black-out, la centrale effectue automatiquement la fermeture

DIP SWITCH N° 3: ON Active le pré-clignotement. Le clignotement est activé 4 secondes avant le début du mouvement

DIP SWITCH N° 4: ON Active le prolongement de la lumière de courtoisie. La lumière de courtoisie est activée pendant 60 secondes après la fin du mouvement

DIP SWITCH N° 5: ON Active le coup de bélier. Lorsque le portail est complètement fermé, une commande d'ouverture ou de pas à pas provoque initialement une fermeture du vantail avant d'en commencer l'ouverture. Cette action facilite l'éventuel déverrouillage de la serrure électrique

DIP SWITCH N° 6: ON Active le redoublement du temps de fonctionnement. Programme un temps de fonctionnement maximum de 120 secondes

DIP SWITCH N° 7: ON La commande pas à pas devient copropriété. La commande pas à pas ne provoque que l'ouverture

DIP SWITCH N° 8: ON Active le fonctionnement avec **HOMME PRESENT**. Pour que le mouvement soit effectué, la touche ouvre ou la touche ferme doivent être pressées en continu

DIP SWITCH N° 9: ON Avec le portail ouvert : refermeture après 6 secondes. Le passage sur **FOTO 1**. provoque la refermeture du portail après 6 secondes avec ou sans refermeture automatique activée

DIP SWITCH N° 10: ON Avec le portail fermé : ouverture possible même si la cellule **PHOTOÉLECTRIQUE 1** est obscurcie

DIP SWITCH N° 11: ON Modification du fonctionnement de **FOTO 1**. L'interruption du faisceau en ouverture est ignorée. En phase de fermeture, l'interruption du faisceau provoque un stop momentané avant que le portail ne s'ouvre de nouveau à la libération du faisceau

DIP SWITCH N° 12: ON Variante du fonctionnement de **FOTO 2**. L'interruption du faisceau en ouverture est ignorée. En phase de fermeture, l'interruption du faisceau provoque l'inversion du mouvement.

SÉLECTEUR DE FONCTIONNEMENT TST TEST FOTO 1 ACTIVÉ

Le test FOTO1 contrôle le bon fonctionnement de la cellule photoélectrique avant chaque ouverture. Les cellules photoélectriques en test doivent être connectées à la tension de 24 Vac de la borne n.18: **TST**

R70 2AC

70 2AC

Diagrama de conexión para un sistema de control de tráfico de un semáforo. El diagrama muestra la conexión de un transformador (TRASF.) a un panel de terminales con voltajes de 12V, 0V y 24V. Se conectan fusibles (F2 1A, F4 1A, F3 1A) y se configuran interruptores para la regulación del par, neutral 230V y fase 230V. El sistema incluye una antena, un trimmer de regulaciones, un DIP, una tarjeta y un test foto. Se conectan también los terminales para la antena, el canal 2, y los terminales de control de los motores (M1, M2) y luces (LUZ INTERMITENTE, LUZ INTERIOR).

10

CONEXIONES AL TABLERO DE BORNES Y FUNCIONAMIENTO ESTANDAR R70 2AC

1-2-3 F-N-Terra ENTRADA Para la alimentación de la tarjeta 230 V ac 50 Hz

4-5 COR-CLU SALIDA Para la luz interior (230 Vac 100 Wmax). Tensión fija de 230 V c.a. durante el tiempo de accionamiento de los motores

6-5 LAM-CLU SALIDA Para la luz intermitente (230 Vac 100 Wmax). Tensión fija de 230 V c.a. durante el tiempo de accionamiento de los motores

7-8-9 AP1-CM-CH1 SALIDA Para el motor 1: **M1** (monofásico 230Vac 40Wmax). El motor, en fase de apertura, se pone en marcha con el retardo de 2 segundos

10-11-12 AP2-CM-CH2 SALIDA Para el motor 2: **M2** (monofásico 230Vac 40Wmax). El motor, en fase de cierre, se pone en marcha con el retardo configurado por el trimmer: retardo 2 segundos M

13-14 ES-COM SALIDA Para la electrocerradura (230 Vac 100 Wmax). La electrocerradura se regula con un avance de 2 segundos respecto al movimiento de la hoja

15-14 SC-COM SALIDA Para el indicador luminoso de cancela abierta (24Vac 2Wmax). Debe encontrarse siempre en ON en el ciclo de apertura, pausa y cierre

17-16 24Vac-COM SALIDA Para la alimentación de los accesorios (24 Vac 300mAmax)

18-16 TST-COM SALIDA Para la alimentación de los accesorios (24 Vac 300mAmax). Alimenta las fotocélulas cuando está habilitada la función de test. **TST**

20-19 Foto1-COM ENTRADA (NC) Para la fotocélula exterior (FOTO 1). En fase de apertura, se ignoran; en fase de cierre, invierten el movimiento incluso sin quitar el obstáculo

21-19 Foto2-COM ENTRADA (NC) Para la fotocélula interior (FOTO 2). En fase de apertura, genera un stop temporal hasta que el haz quede libre y, después, continúa la maniobra de apertura; en fase de cierre, genera un stop temporal hasta que el haz quede libre y, seguidamente, abre.

22-19 COS-COM ENTRADA (NC) Para la barra sensible. En fase de apertura, genera una maniobra de cierre durante aproximadamente 3 segundos y, a continuación, un stop; en fase de cierre, genera una maniobra de apertura durante unos 3 segundos y, seguidamente, un stop

23-27 F1A-COM ENTRADA (NC) Para fin de carrera del motor 1: posición abierta

24-27 F1C-COM ENTRADA (NC) Para fin de carrera del motor 1: posición cerrada

25-27 F2A-COM ENTRADA (NC) Para fin de carrera del motor 2: posición abierta

26-27 F2C-COM ENTRADA (NC) Para fin de carrera del motor 2: posición cerrada

28-33 AP-COM ENTRADA (NA) Para la activación de Abre

29-33 CH-COM ENTRADA (NA) Para la activación de Cierra

30-33 PP-COM ENTRADA (NA) Para el funcionamiento Paso-Paso. Secuencia de funcionamiento: abre-stop-cierra-stop... Cuando se conecta la central de mando, el primer comando es Abre

31-33 PE-COM ENTRADA (NA) Para la hoja peatonal habilita motor 2. El tiempo de accionamiento en fase de apertura se configura por medio del trimmer: **A PED**

32-33 ST-COM ENTRADA (NC) Para el stop. El movimiento de la puerta, sea cual sea la posición en que ésta se encuentre, se interrumpe

34-35 2° CH SALIDA del 2° canal de la tarjeta radio

36-37 CALZA-CENT. ENTRADA Para la Antena de la tarjeta radio

38-39-40 TF-TN-TR SALIDA Para la alimentación del autotransformador

41-42-43 0-12-24 ENTRADA Para las tensiones provenientes del transformador

44-45 0-12 ENTRADA Para las tensiones provenientes del transformador

REGULACIONES

TRIMMER **T.LAV.** Trimmer para configurar el tiempo de trabajo desde un mínimo de 2 segundos hasta un máximo de 60 segundos; es posible duplicar el tiempo de trabajo. (dip N° 6 a ON)

TRIMMER **T.PAUSA** Trimmer para configurar el tiempo de pausa desde un mínimo de 0 segundos hasta un máximo de 90 segundos. Resulta activado únicamente si se configura el cierre automático (dip N° 1 a ON)

TRIMMER **RIT.2°M** Trimmer para la configuración del tiempo de retardo, en fase de cierre, del motor M2 respecto al motor M1, desde un mínimo de cero segundos hasta un máximo de 20 segundos

TRIMMER **A.PED** Trimmer para configurar el tiempo de apertura de la hoja peatonal motor 2 desde un mínimo de 2 segundos hasta un máximo de 90 segundos (dip N° 6 a ON)

REGULACIÓN DEL PAR

Regulación del par mediante autotransformador de cuatro posiciones seleccionables (1: mínimo, 4: máximo).

OPCIONES AL FUNCIONAMIENTO ESTÁNDAR

DIP SWITCH N° 1: ON Habilita el cierre automático. Después de una maniobra de apertura completa, una vez transcurrido el tiempo configurado por el trimmer t.pausa, la cancela se cierra automáticamente

DIP SWITCH N° 2: ON Cierra siempre después de un apagón. Después de un apagón, la central activa automáticamente la maniobra de cierre

DIP SWITCH N° 3: ON Habilita el parpadeo previo. La luz intermitente se activa durante 4 segundos antes de que comience el movimiento

DIP SWITCH N° 4: ON Habilita la prolongación de la duración de la luz interior. La luz interior permanece encendida durante 60 segundos una vez terminado el movimiento.

DIP SWITCH N° 5: ON Habilita el golpe de ariete. Con la cancela completamente cerrada, un comando de apertura o de paso-paso provoca un cierre inicial de las hojas y, después, activa la maniobra de apertura. Esto facilita el eventual desbloqueo de la electrocerradura

DIP SWITCH N° 6: ON Habilita la duplicación del tiempo de trabajo. Configura el **TIEMPO DE TRABAJO** máximo a 120 segundos

DIP SWITCH N° 7: ON EL COMANDO paso-paso pasa a ser de uso colectivo. El comando paso-paso genera solamente la maniobra de apertura

DIP SWITCH N° 8: ON Habilita el funcionamiento con **HOMBRE PRESENTE**. Para ejecutar el movimiento, es necesaria la continua presión de la tecla **ABRE** o de la tecla **CIERRA**

DIP SWITCH N° 9: ON Con la cancela abierta, cierra al cabo de 6 segundos. Tránsito delante de **FOTO 1**. El tránsito delante de **FOTO1** genera el cierre de la cancela al cabo de 6 segundos con o sin cierre automático habilitado

DIP SWITCH N° 10: ON Con la cancela cerrada, permite la apertura incluso con la **FOTOCÉLULA 1** oscurecida

DIP SWITCH N° 11: ON Cambio del funcionamiento de **FOTO 1**. La interrupción del haz en fase de apertura resulta ignorada. La interrupción del haz en fase de cierre genera un stop temporal hasta que el haz quede libre y, a continuación, abre

DIP SWITCH N° 12: ON Variante del funcionamiento de foto 2. La interrupción del haz en fase de apertura resulta ignorada. La interrupción del haz en fase de cierre genera la inversión del movimiento

SELECTOR DE FUNCIONAMIENTO TST TEST FOTO 1 HABILITADO

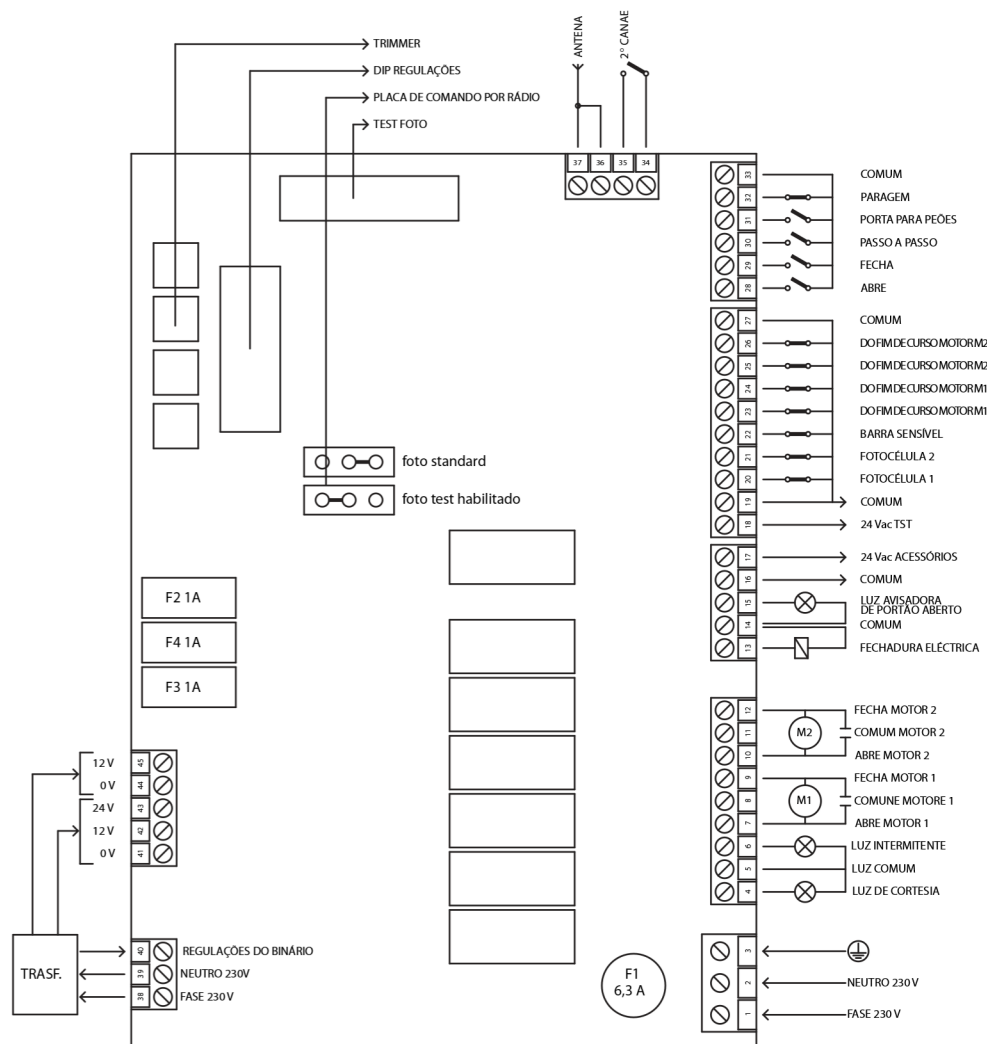
El test FOTO1 verifica el correcto funcionamiento de la fotocélula antes de cada maniobra de apertura. Las fotocélulas en función de test deben conectarse a la tensión de 24 V c.a. del borne núm. 18. **TST**

R70 2AC

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

R70 2AC

ALIMENTAÇÃO	230 Vac +/- 10% 50 Hz
NÚMERO DE MOTORES ACCIONADOS	2 assíncrono monofásico
POTÊNCIA MÁXIMA PARA MOTOR	400 W 230 Vac
POTÊNCIA MÁXIMA PARA LUZ INTERMITENTE	40 W 230 Vac
POTÊNCIA MÁXIMA PARA LUZ DE CORTESIA	100 W 230 Vac
POTÊNCIA MÁXIMA PARA SINALIZADOR LUMINOSO DE PORTÃO ABERTO	2 W 24 Vac
POTÊNCIA MÁXIMA PARA MOTOR FECHADURA ELÉCTRICA	25 W 12 Vac
POTÊNCIA MÁXIMA PARA SAÍDA DOS ACESSÓRIOS	300 mA 24 Vac
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	-10 + 55 °C
REGULAÇÃO DO BINÁRIO	com autotransformador de 4 posições
TEMPO DE TRABALHO	regulável de 2 a 60 segundos prolongável até 120 segundos
TEMPO DE PAUSA	regulável de 0 a 90 segundos
TEMPO DE ATRASO 2º MOTOR NA FASE DE FECHO	regulável de 0 a 20 segundos
TEMPO DA PORTA PARA PEÕES	regulável de 2 a 60 segundos prolongável até 120 segundos



R 70 2AC

LIGAÇÕES À RÉGUA DE JUNÇÃO E FUNCIONAMENTO STANDARD R70 2AC

1-2-3 F-N-Terra ENTRADA De alimentação da placa a 230 V ac 50 Hz

4-5 COR-CLU SAÍDA Da luz de cortesia (230 Vac 100 Wmax). Tensão fixa de 230 Vac pelo tempo de accionamento dos motores

6-5 LAM-CLU SAÍDA Da luz intermitente (230 Vac 100 Wmax). Tensão fixa de 230 Vac pelo tempo de accionamento dos motores

7-8-9 AP1-CM-CH1 SAÍDA Do motor 1: **M1** (monofásico 230Vac 40Wmax). Motor que na fase de abetura arranca com o atraso de 2 segundos

10-11-12 AP2-CM-CH2 SAÍDA Do motor 2: **M2** (monofásico 230Vac 40Wmax) motor que na fase de fecho arranca com o atraso configurado pelo trimmer : atraso 2 segundos **M**

13-14 ES-COM SAÍDA Da fechadura eléctrica (230 Vac 100 Wmax). Fechadura eléctrica com uma antecipação de 2 segundos Em relação ao movimento da porta

15-14 SC-COM SAÍDA Luz avisadora de portão aberto (24Vac 2Wmax). Sempre ON no ciclo de abertura, pausa e fecho

17-16 24Vac-COM SAÍDA De alimentação dos acessórios (24 Vac 300mAmax)

18-16 TST-COM SAÍDA De alimentação dos acessórios (24 Vac 300mAmax). Alimenta as fotocélulas quando está habilitada a função **TST**

20-19 Foto1-COM ENTRADA (NC) Da fotocélula exterior (FOTO 1). Durante a abertura são ignoradas, na fase de fecho invertem o movimento mesmo sem retirar o obstáculo

21-19 Foto2-COM ENTRADA (NC) Da fotocélula interior (FOTO 2). Durante a abertura gera uma paragem temporária até quando libera o feixe para então reabrir, na fase de fecho gera uma paragem temporária até quando libera o feixe para então reabrir

22-19 COS-COM ENTRADA (NC) Barra sensível. Na fase de abertura gera um fecho por aproximadamente 3 segundos e então uma paragem, na fase de fecho gera uma abertura por aproximadamente 3 segundos e então uma paragem

23-27 F1A-COM ENTRADA (NC) Do fim de curso motor 1 aberto

24-27 F1C-COM ENTRADA (NC) Do fim de curso motor 1 fechado

25-27 F2A-COM ENTRADA (NC) Do fim de curso motor 2 aberto

26-27 F2C-COM ENTRADA (NC) Do fim de curso motor 2 fechado

28-33 AP-COM ENTRADA (NA) Abre

29-33 CH-COM ENTRADA (NA) Fecha

30-33 PP-COM ENTRADA (NA) Do Passo a Passo. Sequência de funcionamento: abre-paragem.-fecha-paragem...após a activação da central, o primeiro comando é Abre

31-33 PE-COM ENTRADA (NA) Da Porta para peões habilita motor 2. O tempo de accionamento na frase de abertura é programado pelo trimmer **A PED**

32-33 ST-COM ENTRADA (NC) Da Paragem. A paragem imediata do movimento em qualquer posição

34-35 2° CH SAÍDA do 2° Canal da placa de comando por rádio

36-37 CALZA-CENT. ENTRADA Da Antena para a placa de comando por rádio

38-39-40 TF-TN-TR SAÍDA Da Alimentação do autotransformador

41-42-43 0-12-24 ENTRADA Das Tensões provenientes do transformador

44-45 0-12 ENTRADA Das Tensões provenientes do transformador

REGULAÇÕES

TRIMMER **T.LAV.** Trimmer para programar o tempo de trabalho de um mínimo de 2 segundos a um máximo de 60 segundos. É possível dobrar o tempo de trabalho (dip N° 6 a ON)

TRIMMER **T.PAUSA** Trimmer para programar o tempo de pausa de um mínimo de 0 segundos a um máximo de 90 segundos, activo somente se configurado o fecho automático (dip N° 1 a ON)

TRIMMER **T.PAUSA** Trimmer para a configuração do tempo de atraso durante o fecho do motor M2 em relação ao motor M1 de um mínimo de zero segundos A um máximo de 20 segundos

TRIMMER **A.PED** Trimmer para programar o tempo de abertura da porta para motor 2 peões de um mínimo de 2 segundos a um máximo de 90 segundos (dip N° 6 a ON)

REGULAÇÕES DO BINÁRIO

Regulação do binário mediante autotransformador de quatro posições seleccionáveis (1 mínimo 4 máximo)

OPÇÕES PARA O FUNCIONAMENTO STANDARD

DIP SWITCH N° 1: ON Habilita o fecho automático. Após a abertura completa, passado o tempo configurado mediante o trimmer **T. PAUSA**, o portão fecha automaticamente

DIP SWITCH N° 2: ON Fecha sempre após um blackout. Após um blackout, a central efectua automaticamente o fecho

DIP SWITCH N° 3: ON Habilita o pré-lampejar. A luz intermitente é activada 4 segundos Antes do início do movimento

DIP SWITCH N° 4: ON Habilita o prolongamento da luz de cortesia. A saída cortesia activa por 60 segundos Após o término do movimento

DIP SWITCH N° 5: ON Habilita o golpe de ariete. Com o portão completamente fechado, um comando de abertura ou de passo a passo provoca um fecho inicial das portas, para então iniciar a abertura. Isto facilita o eventual desbloqueio da fechadura eléctrica

DIP SWITCH N° 6: ON Habilita a duplicação do tempo de trabalho. Configura o **TEMPO DE TRABALHO** máximo a um valor de 120 segundos

DIP SWITCH N° 7: ON O comando passo a passo torna-se condominial. O comando passo a passo gera somente a abertura

DIP SWITCH N° 8: ON Habilita o funcionamento através do sistema "HOMEM MORTO". Para fazer o movimento é necessário pressionar continuamente a tecla de **ABRIR** ou a tecla de **FECHAR**

DIP SWITCH N° 9: ON Com o portão aberto, fecha novamente após 6 segundos Ao passar por **FOTO1**. A passagem por **FOTO1** gera o fecho do portão após 6 segundos com ou sem fecho automático habilitado

DIP SWITCH N° 10: ON Com o portão fechado, permite a abertura mesmo com a **FOTOCÉLULA 1** coberta

DIP SWITCH N° 11: ON Mudança do funcionamento de **FOTO1**. A interrupção do feixe de abertura é ignorado. A interrupção do feixe durante o fecho gera uma paragem temporária até quando libera o feixe, para então reabrir

DIP SWITCH N° 12: ON Variante ao funcionamento de **FOTO 2**. A interrupção do feixe na fase de abertura é ignorada. A interrupção do feixe na fase de fecho gera a inversão do movimento.

SELECTOR DE FUNCIONAMENTO TST TEST FOTO 1 HABILITADO

O teste **FOTO 1** controla o correcto funcionamento da fotocélula antes de cada abertura. As fotocélulas testadas devem estar ligadas à tensão de 24 Vac do terminal n.18 **TST**

R70 2AC

(I)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore

Roger Technology

Via Botticelli 8

31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:

Descrizione: Centrale di comando

Modello: R70 2AC

È conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- Direttiva 89/336/CEE (Direttiva EMC) e successivi emendamenti
- Direttiva 73/23/CEE (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti

E che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1

EN 60335-2-103

Ultime due cifre dell'anno in cui è affissa la marcatura CE 03

Lugar: Mogliano V.to

Data: 02-01-2003

Firma: 

(D)

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnende, Vertreter folgenden Herstellers

Roger Technology

Via Botticelli 8

31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

ERKLÄRT, dass das nachfolgend beschriebene Gerät:

Beschreibung: Steuerzentrale

Modell: R70 2AC

mit den gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt, die folgende Richtlinien umsetzen

- Richtlinie 89/336/EWG (EMV-Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen
- Richtlinie 73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie) und darauf folgende Abänderungen

und dass alle im Folgenden aufgeführten Normen und/oder technischen Spezifikationen eingehalten wurden

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2


EN 60335-1

EN 60335-2-103

Die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem die CE 03 -Kennzeichnung angebracht wurde

Ort: Mogliano V.to

Datum: 02-01-2003

Unterschrift: 

(E)

DECLARACION DE CONFORMIDAD

El que suscribe, en representación del siguiente constructor

Roger Technology

Via Botticelli, 8

31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: Central de mando

Modelo: R70 2AC

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- Directiva 89/336/CEE (Directiva EMC) y sucesivas modificaciones
- Directiva 73/23/CEE (Directiva sobre Baja Tensión) y sucesivas modificaciones

y que han sido aplicadas todas las normas y/o especificaciones técnicas indicadas a continuación:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1

EN 60335-2-103

Últimas dos cifras del año en que se ha fijado la marca CE 03

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 02-01-2003

Firma: 

(GB)

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, representing the following manufacturer

Roger Technology

Via Botticelli 8

31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARES that the equipment described below:

Description: Radio control units

Model: R70 2AC

Is in conformity with the legislative provisions that transpose the following directives:

- Directive 89/336/EEC (EMC Directive) and subsequent amendments
- Directive 73/23/EEC (Low Voltage Directive) and subsequent amendments

And has been designed and manufactured to all the following standards or technical specifications

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1

EN 60335-2-103

Last two figures of the year in which the CE 03 mark was affixed

Place: Mogliano V.to

Date: 02-01-2003

Signature: 

(F)

DECLARATION DE CONFORMITE

Le soussigné, représentant du constructeur suivant

Roger Technology

Via Botticelli 8

31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARE que l'équipement décrit ci-dessous:

Description: Centrale de commande

Modèle: R70 2AC

Est conforme aux dispositions législatives qui répondent aux directives suivantes

- Directive 89/336/CEE (Directive EMC) et amendements successifs
- Directive 73/23/CEE (Directive Basse Tension) et amendements successifs

Et que toutes les normes et/ou prescriptions techniques indiquées ci-dessous ont été appliquées

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1

EN 60335-2-103

Deux derniers chiffres de l'année où le marquage CE 03 a été affiché

Lieu: Mogliano V.to

Date: 02-01-2003

Signature: 

(P)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo assinado, representante do seguinte fabricante

Roger Technology

Via Botticelli 8

31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que o aparelho aqui descrito:

Descrição: Central de comando

Modelo: R70 2AC

Está em conformidade com as disposições legislativas que transpõem as seguintes directivas

- Directiva 89/336/CEE (Directiva EMC) e subsequentes emendas
- Directiva 73/23/CEE (Directiva de Baixa Tensão) e subsequentes emendas

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1

EN 60335-2-103

Últimas duas cifras do ano em que foi aposta a marcação CE 03

Lugar: Mogliano V.to

Data: 02-01-2003

Assinatura: 

R70 2AC

ROGER TECHNOLOGY

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (Tv) • Italy

Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024

info@roberttechnology.com • www.roberttechnology.com